



НАЦИОНАЛЬНАЯ
БИБЛИОТЕКА
РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ)



Библиотека в контексте сохранения языков народов Саха (Якутия)



*Кузьмина Ангелина Афанасьевна, кандидат филологических наук,
старший научный сотрудник научно-исследовательского
института имени Ю.Н. Столярова*



Результаты социолингвистического исследования чтения на якутском языке



- В октябре-ноябре 2021 года Центр детского чтения совместно с Научно-исследовательским институтом чтения имени Ю.Н. Столярова Национальной библиотеки РС (Я) провели мониторинговое социолингвистическое исследование на тему «Детское чтение в Республике Саха (Якутия)». В опросе приняли участие 2567 детей и подростков из более 100 населенных пунктов (20 районов) Якутии с 1 по 11 класс.



- **Региональные исследования роли чтения на родном языке, места национального языка в условиях глобализации показали, что постоянно читают на якутском языке лишь 72 ребенка, количество нечитающих респондентов занимает больше половины опрошенных, доля которых составляет 1356 детей, очень редко читают 581 ребенок и иногда читает 507 респондентов**



- **Не читают по причине неумения читать на якутском языке – 34,0% респондентов; плохо понимают прочитанное – 27,0%; не нравится читать на якутском языке – 24,7%; трудно читать на якутском языке – 23,2% опрошенных. Некоторая доля респондентов указывает на то, что нет хороших современных книг на якутском языке – 15,8%.**



- **Далее детям, обучающимся на якутском языке в сельских поселениях, был задан вопрос «Какие слова из прочитанных текстов совсем непонятны?» (по произведениям П. А. Ойунского «Улуу Куданса», А. И. Софронова-Алампа «Куоратчыт», Н. Д. Неустроева «Ыйданга», С. С. Яковлева-Эрилик Эристина «Хачыгыр»). Полученные ответы показали, что обучающиеся не знают:**

1) лексемы, отражающие верования и традиционные представления.

2) лексемы, обозначающие названия конструктивных частей жилища, предметов внутреннего убранства.

3) лексемы, обозначающие утварь, посуду, пищу.

4) лексемы, обозначающие части тела.

5) слова, проникшие из русского языка до революции, современным детям незнакомые

Результаты социолингвистического исследования чтения на языках КМНС



Всероссийская перепись населения 2020 г. показал, что в целом по Якутии численность лиц, владеющих родным языком среди коренных малочисленных народов Севера, следующая: эвенским владеют 3368 чел. (родным - 81 - признают – 13233), эвенкийским – 2973 (родным признают – 24334), чукотским – 251 (родным признают – 709) и юкагирским – 313 (родным признают – 1510) [Итоги, 2020].

Эвенский, эвенкийский, юкагирский, чукотский языки имеют статус «под угрозой исчезновения», долганский – язык, находящийся «определенно под угрозой» [UNESCO Atlas].



Исследование языковой компетенции респондентов предусматривал совокупность знаний о языке как части культуры. В фокус группах и опросах всего участвовали 362 взрослых и школьников. Наиболее высокий уровень владения родным языком наблюдается у эвенов. Это объясняется наличием речевой среды на этническом языке среди взрослого и детского населения. Полученные данные свидетельствуют о том, что низкий уровень знания лингвокультурологических особенностей языка является фактором непонимания и не восприятия текстов устного народного творчества. Среди причин незнания этнического языка респондентами указано отсутствие необходимости говорить на нем каждый день, что связано с утратой традиционного образа жизни у большинства из них.



Как указали сами носители языка, необходимы дальнейшая поддержка в расширении этой сферы и повышение роли владения языком в проектировании профессиональной карьеры и социального успеха в различных областях жизнедеятельности; усовершенствование системы мер со стороны государства в плане поддержки занятия традиционным хозяйством, развития инфраструктуры, социального положения, сохранения национальной культуры и языка; увеличения часов преподавания, новых методик преподавания в дошкольном и школьном образовании, включающих обучение глубинному пониманию лингвокультурных особенностей языка, с применением новых информационных технологий; создание и распространение мультфильмов, фильмов, оснащение новыми учебными и литературными изданиями .

Команда проекта



**Зоя Афанасьевна
Степанова, руковод. ансамбля
эвен. фольклора «Мэрлэнкэ»**



**Ангелина
Афанасьевна
Кузьмина,**
кандидат филол. Наук,
руководитель проекта



**Варвара Прокопьевна
Корякина,**
член Союза писателей
РС(Я), спикер



**Айаал Трифонофич
Мохначевский,**
«Лучший учитель Якутии-
2012», спикер



Мария Николаевна Руфова, Антуанетта Егоровна Абрамова,
директор
экспериментальной
школы-интернат «Арктика»



Антуанетта Егоровна Абрамова,
руковод. ансамбля
эвен. фольклора «Долгунча»



**Вера Святославовна
Гаврильева,**
отличник образования
РС(Я), эксперт



**Саргылаана
Ивановна
Игнатъевна,**
отличник
образования РС(Я),
эксперт



**Анна Егоровна
Яковлева,**
отличник
образования РС(Я),
координатор

Проектная работа как форма популяризации чтения на родных языках в РС(Я)



В целях сохранения родного языка и развития духовно-нравственного богатства народа реализуется проект "По тропе предков", который стал Победителем Грантов Главы РС(Я) по направлению «Поддержка проектов, направленных на популяризацию государственных и официальных языков Республики Саха (Якутия)».

Проект охватил 20 муниципальных районов, 36 сельских поселений, 3 городских населенных пунктов и свыше 3 тысяч участников.

Мероприятия по популяризации

	По плану	Результат
 Мастер-класс по писательскому мастерству и ораторскому искусству на родном языке	70	85
 Создание обучающего сайта https://sakhaetigentya.ru/ , выпуск статей и видеоуроков о чтении, культуре, этнографии, языке и литературе. Всего просмотров	15000	105000
 Межрегиональная конференция «Язык и культуры народов Севера, Сибири и Дальнего Востока,	100	200
 Акция по сбору фольклорных произведений на родном языке, конкурс по разработке анимационных фильмов для детей на родном языке	100	308
 Круглый стол по развитию разработки IT технологий, обучающих родному языку, культуре	50	83

«Дьукээбил» ютуб-канал

https://www.youtube.com/channel/UC4aWS9CkkemJoS_gci2fFxA

Традиционные игры детей коренных народов Якутии

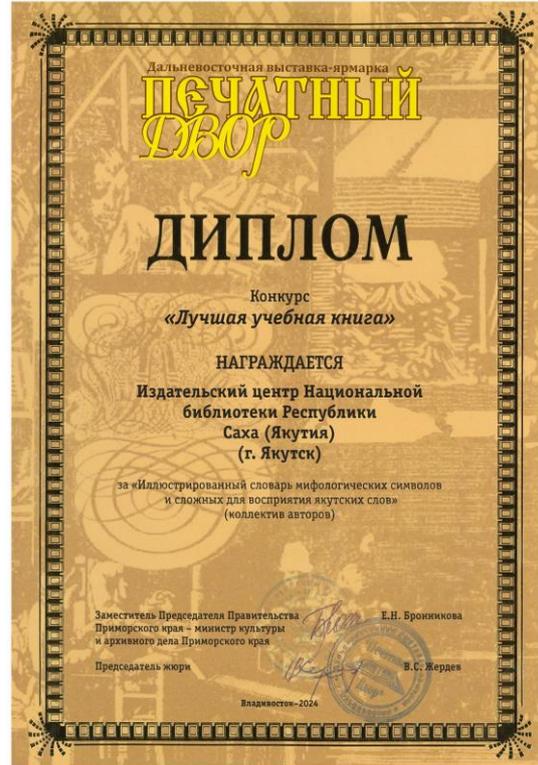


Ийэ тылы ингэрини,
Сөпкө санары, суруйуу –
Утатан ууну иһэрдии,
Төрүт тыыны өрүһүйүү.
«Саха этигэн тыла» сайты
уонна ютуб-ханаалы көр,
ийэ тылгынан санара өөрэн,
сурукка-бичиккэ
табатык туһан!

sakhaetigentyla.ru

This block contains a collage of elements. At the top left, there are handwritten notes in Cyrillic and Sakha. Below them are three book covers: a blue one titled 'САХА ТЫЛЫН БИЛГЭТИИГЭ АБЫС ТЫЛАМЫТА', a green one titled 'САХА ТЫЛЫН БИЛГЭТИИГЭ АБЫС ТЫЛАМЫТА', and a red one titled 'САХА ТЫЛЫН БИЛГЭТИИГЭ АБЫС ТЫЛАМЫТА'. At the bottom right, there is a photograph of a rocky, mountainous landscape.





В результате исследования была определена необходимость разработки словаря, содержащего культуроведческий компонент и поясняющего мифологические символы и сложные для понимания школьников слова якутского языка по произведениям школьной программы, как один из путей решения проблемы. Словарь в премии «Книга года Дальневосточного печатного двора-2024», проведенной в рамках XXV Дальневосточной книжной выставки-ярмарки «Печатный двор» завоевал диплом в номинации «Лучшая учебная книга».





Таким образом, механизмами дальнейшей работы могут быть: - исследование ситуации владения родным языками; разработка психолингвистических и лингвокультурологических методик работы для обогащения словарного запаса, заинтересованности в чтении и понимании читаемого, разработка учебниковадаптированных на различные уровни владения языками; - издание литературы на родных языках Якутии; информационной культуры; составление нового списка книг для обязательного чтения школьниками, куда необходимо включить произведения современных писателей; - разработка современных средств и методов для изучения и популяризации родного языка с использованием IT-технологий; -разработка национальной программы чтения.

Партнеры

